

Der niederländische Satzbau, der sehr häufig dem deutschen Satzbau entspricht

1. Satzbau in Hauptsätzen

In Hauptsätzen steht das finite Verb (das ans Subjekt angepasste Tätigkeitswort), genau wie im Deutschen, an der zweiten Stelle. An erster Stelle steht häufig das Subjekt, der Satzteil, nach dem man mit „wer“ oder „was“ fragen kann.

Beispiele

Ik **ga** naar huis.

1 2

Henk **koopt** een ijsje.

1 2

Let op! Die erste Stelle eines Satzes kann, genau wie im Deutschen, auch von mehreren Wörtern belegt werden. Das ist zum Beispiel so, wenn das Subjekt aus mehreren Wörtern besteht. Das Verb bleibt trotzdem auf Position 2.

Beispiele

De kinderen **spelen** in de tuin.

1 1 2

De lieve kinderen **spelen** in de tuin.

1 1 1 2

2. Satzbau in Hauptsätzen mit Inversion (Umkehrung)

Wenn der Satz nicht mit dem Subjekt beginnt, steht das finite Verb vor dem Subjekt. Dies heißt Inversion, also Umkehrung, da das Subjekt hier hinter das Verb rutscht. Auch dies entspricht dem Satzbau im Deutschen.

Beispiele

Erst kommt immer der „herkömmliche“ Hauptsatz mit dem Subjekt an erster Stelle, danach folgt der Hauptsatz mit Inversion. Natürlich kann eine einzelne Stelle auch wieder von mehreren Wörtern belegt sein.

Ik **ga** morgen naar huis.

1 2 3

Morgen **ga** ik naar huis. (Inversion)

1 2 3

Henk **doet** in het weekend boodschappen.

1 2 3 3 3

In het weekend **doet** Henk boodschappen. (Inversion)

1 1 1 2 3

Henk en zijn vrouw **hebben** helaas geen auto.

1 1 1 1 2 3

Helaas **hebben** Henk en zijn vrouw geen auto. (Inversion)

1 2 3 3 3 3

Wie Ihr seht, bleibt auch in den Hauptsätzen, die nicht mit dem Subjekt beginnen, das finite Verb an zweiter Stellen stehen.

3. Nebensätze

Im Niederländischen steht, genau wie im Deutschen, das finite Verb **am Ende des Satzes**. Ein Nebensatz ist ein Satz, der, im Gegensatz zum Hauptsatz, nicht alleine stehen kann. Nebensätze werden durch Bindewörter wie z.B. „dat“, „omdat“, „als“, „of (ob)“ etc. eingeleitet.

Beispiele

Loes zegt dat ze Marc leuk **vindt**.

„Vindt“ ist hier das finite Verb des Nebensatzes und steht am Satzende.

Jaap gaat naar bed omdat hij moe **is**.

„Is“ ist hier das finite Verb des Nebensatzes und steht am Satzende.

Tobias vraagt aan Rosa of ze graag **wandelt**.

„Wandelt“ ist hier das finite Verb des Nebensatzes und steht am Satzende.

Im Niederländischen kann, anders als im Deutschen (endlich mal ;-), das finite Verb auch an vorletzter, statt an letzter, Stelle stehen. Dies ist der Fall, wenn es sich um ein Hilfsverb handelt. Es gibt Hilfsverben, die sowohl an letzter als auch an vorletzter Stelle stehen können. Hierzu gehören z.B. die Formen von „hebben“ und „zijn“ in Sätzen, die im Perfekt stehen.

Beispiele

Henk zegt dat hij deze maaltijd gekookt **heeft**.

„Heeft“ ist hier das finite Verb des Nebensatzes und steht an letzter Stelle.

Henk zegt dat hij deze maaltijd **heeft** gekookt.

„Heeft“ ist hier das finite Verb des Nebensatzes und steht an vorletzter Stelle.

Simone is moe omdat ze naar huis gerend **is**.

„Is“ ist hier das finite Verb des Nebensatzes und steht an letzter Stelle.

Simone is moe omdat ze naar huis **is** gerend.

„Is“ ist hier das finite Verb des Nebensatzes und steht an vorletzter Stelle.

Bei diesen Hilfsverben ist es eine Frage des persönlichen Stils, ob man sie lieber an die letzte oder vorletzte Stelle setzt.

Anders verhält es sich mit den (modalen) Hilfsverben, die Ihr auf der nächsten Seite seht.

Beispiele von (modalen) Hilfsverben, die in niederländischen Nebensätzen an vorletzter Stelle stehen: moeten, kunnen, willen, mogen, zullen, gaan

Beispiele

De leraar zegt tegen Manon dat ze haar huiswerk **moet** doen.

„Moet“ ist hier das finite Verb des Nebensatzes und steht an vorletzter Stelle.

Manon zegt tegen de leraar dat ze haar huiswerk niet **wil** doen.

„Wil“ ist hier das finite Verb des Nebensatzes und steht an vorletzter Stelle.

De jongen zegt dat hij een ijsje **gaat** kopen.

„Gaat“ ist hier das finite Verb des Nebensatzes und steht an vorletzter Stelle.

De kinderen zeggen dat ze een ijsje **gaan** kopen.

„Gaan“ ist hier das finite Verb des Nebensatzes und steht an vorletzter Stelle.

Constantijn vraagt aan Merel of ze hem **kan** helpen.

„Kan“ ist hier das finite Verb des Nebensatzes und steht an vorletzter Stelle.

Constantijn vraagt aan Merel en Marinus of ze hem **kunnen** helpen.

„Kunnen“ ist hier das finite Verb des Nebensatzes und steht an vorletzter Stelle.

Let op: Im Niederländischen können auch Satzteile nach einer Präposition (z.B. „met“, „op“, „aan“, „bij“, „naast“) noch hinter dem eigentlichen Satzende stehen. Dies ist vor allem bei langen Sätzen der Fall. Beispiele wie das untenstehende haben wir uns allerdings für ein andermal auf.

Hij vraagt zijn vrienden of hij **kan** helpen met het klaarmaken van het ontbijt.

„Kan“ ist hier das finite Verb des Nebensatzes und steht im Prinzip wieder an der vorletzten Stelle des Nebensatzes, allerdings wird in diesem Fall noch eine ganze Präpositionalgruppe an den Satz angehängt.